



## Nettoyage

A-dec vous recommande de nettoyer la garniture avec un mélange d'eau et de détergent non ionique doux ou avec des nettoyants disponibles dans le commerce ne contenant pas d'alcool, d'eau de Javel ni d'ammoniaque. Le détergent pour lave-vaisselle est généralement non ionique. Mélangez juste assez de détergent pour permettre un bon nettoyage sans laisser de film savonneux sur la surface. N'utilisez jamais de nettoyants, tampons à récurer ou autres applicateurs abrasifs. Ceux-ci peuvent rayer ou endommager la surface de la garniture de façon permanente.

## Protection contre les bactéries

Il est peu probable que des agents pathogènes soient transférés via la garniture du fauteuil. Cependant, sachant que l'interprétation des directives des agences réglementaires implique généralement une certaine forme de lutte contre les infections associées à la garniture, A-dec recommande l'utilisation de protections contre les bactéries, plutôt que de produits chimiques. L'utilisation de protections permet de prolonger significativement la durée de vie de la garniture de votre fauteuil et de conserver toute son élégance et sa douceur. Aux États-Unis, ces protections doivent être fabriquées dans le respect des bonnes pratiques (CGMP) certifiées par la Food and Drug Administration américaine (US FDA). En dehors des États-Unis, il convient de se référer aux réglementations applicables au matériel médical de chaque pays.



**ATTENTION** Si vous utilisez des protections, remplacez le film après chaque patient.

---

## Désinfectants



**ATTENTION** Minimisez l'utilisation de désinfectants de surface sur la garniture. Les produits chimiques peuvent détériorer les surfaces capitonnées et réduire leur durée de vie.

Si une protection est abîmée ou si une source de contamination est visible à la surface de la garniture, nettoyez cette dernière à l'aide d'un désinfectant de qualité hôpital certifié par l'agence américaine de protection de l'environnement (EPA, Environmental Protection Agency). Tous les désinfectants peuvent entraîner des dommages et aucun d'entre eux ne doit être considéré comme inoffensif pour le matériel dentaire. L'ampleur des dommages dépend de différents facteurs, notamment les produits chimiques utilisés, et le niveau et la durée d'exposition. Votre distributeur possède les compétences et l'expérience requises en matière de protections et de produits désinfectants pour vous donner des conseils appropriés.

## Durée de vie de la garniture et facteurs externes

A-dec applique les normes en vigueur et réalise des tests exclusifs pour garantir la solidité de ses garnitures. Nous effectuons également ces tests pour vérifier les réactions et l'évolution de la garniture au fil du temps, lorsqu'elle est exposée à différents facteurs externes.

Ces facteurs peuvent avoir un impact sur la durée de vie de la garniture et provoquer la détérioration prématurée de sa surface. Il appartient aux praticiens de comprendre et de mesurer l'exposition de la garniture A-dec à ces éléments, pour prolonger sa durée de vie au maximum.

Ces facteurs sont principalement :

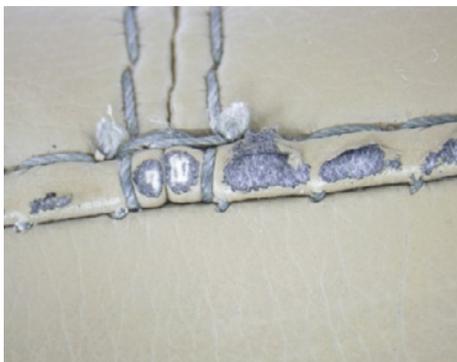
- les produits chimiques (désinfectants/nettoyants) ;
- les rayons ultraviolets (lumière du soleil) ;
- l'humidité, la chaleur et l'eau fortement calcaire ;
- les lubrifiants du matériel, les matériaux utilisés lors des traitements dentaires et les objets tranchants ;
- les applicateurs et les nettoyants abrasifs ;
- le sébum et les matériaux qui se décolorent.

## Détérioration

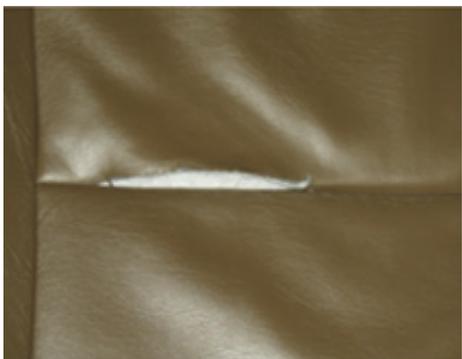
Les principaux signes indiquant une détérioration de la garniture par des facteurs externes sont les suivants : changement de texture, durcissement, craquelure, abrasion, déchirement et décoloration de la surface.



**Craquelures**



**Abrasion**



**Déchirure à la couture**



**Tache de produit chimique/  
Transfert de teinture**

### Détérioration de la texture

L'utilisation de désinfectants chimiques est le premier facteur de détérioration de la garniture. Les symptômes associés peuvent varier : la garniture lisse sans coutures peut revêtir un aspect brillant, sa texture peut devenir plus molle, et la garniture peut durcir et se craqueler. La garniture cousue peut devenir collante et terne, puis craquer, se déchirer à la couture ou s'abuser, ce qui expose le matériau de protection.

Une chaleur ou une humidité extrême peut également détériorer les composants de la garniture A-dec au fil du temps. Bien que la garniture soit conçue pour résister à la plupart des conditions ambiantes, une exposition extrême et prolongée peut endommager la sous-couche de la garniture.

### Abrasions et perforations

Les applicateurs et les nettoyeurs abrasifs peuvent endommager la garniture, en rayant ou en rendant rugueuse la texture de sa surface. Les objets tranchants peuvent perforer et abuser le matériau.

### Décoloration

L'exposition à la lumière du soleil sur une période prolongée peut ternir la garniture. Installez des rideaux ou des stores sur les fenêtres qui sont face au fauteuil, afin de limiter l'exposition aux rayons ultraviolets.

### Taches de produits chimiques et transferts de teinture

Certains produits chimiques peuvent décolorer et tacher la garniture. Les matériaux qui se décolorent, associés à la chaleur et la transpiration, peuvent transférer leur teinture sur la garniture.

## Tests de désinfectants chimiques sur les garnitures A-dec

A-dec teste en permanence (selon les méthodes préconisées dans les normes ISO et ASTM) les interactions entre les désinfectants chimiques et les surfaces des matériels A-dec. Ces méthodes de test normalisées spécifient les conditions requises pour révéler les effets de l'application répétée d'un désinfectant de surface au fil du temps. A-dec réalise ces tests pour sélectionner les matériaux résistant le mieux aux produits chimiques et présentant d'autres caractéristiques importantes. Dans les environnements cliniques, le procédé manuel de nettoyage et de désinfection des surfaces peut varier de façon significative, et dépasser les recommandations du fabricant en la matière. Chez A-dec, les méthodes de test des garnitures intègrent cette exposition à un degré raisonnable, ainsi que d'autres facteurs (abrasion et rayons ultraviolets, entre autres).

Nous vous recommandons de vous référer à l'agent actif d'un produit chimique pour connaître son degré d'agressivité.

Notre expérience a démontré que les produits désinfectants pour surface contenant les agents actifs ci-dessous sont parmi les **plus** néfastes pour la longévité de la garniture :

- Isopropanol ou alcool isopropylique (à plus de 25 % du volume)
- Peroxyde d'hydrogène
- Composés chlorés (tels que l'hypochlorite de sodium)

Nous avons constaté que les agents actifs ci-dessous sont parmi les **moins** néfastes (pas totalement inoffensifs toutefois) pour la longévité de la garniture :

- Composés phénoliques à base d'eau fortement dilués
- Composés quaternaires d'ammonium (à moins de 25 % d'alcool par volume)

Pour plus d'informations, veuillez contacter le service clientèle A-dec, ou consultez le *Guide de stérilité du matériel A-dec* (réf. 85.0696.01) qui est disponible sur [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com) et livré avec tous les produits A-dec.



### Sièges sociaux d'A-dec

2601 Crestview Drive  
Newberg, Oregon 97132  
États-Unis  
Tél. : 1.800.547.1883 aux États-Unis/Canada  
Tél. : 1.503.538.7478 hors États-Unis/Canada  
[www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)

### Centres de distribution internationale

#### A-dec Royaume-Uni

Austin House, 11 Liberty Way  
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ  
Angleterre  
Tél. : 0800 ADECUK (233285) au Royaume-Uni  
Tél. : +44 (0) 24 7635 0901 hors du Royaume-Uni  
[www.a-dec.co.uk](http://www.a-dec.co.uk)

#### A-dec Australie

Unit 8  
5-9 Ricketty Street  
Mascot, NSW 2020  
Australie  
Tél. : 1 800 225 010 (en Australie)  
Tél. : +61 (0) 2 8332 4000 (hors Australie)

86.0501.01 Rev C  
Date de publication 2020-03-11  
Copyright 2020 A-dec Inc.  
Tous droits réservés.